

No. 7408. AGREEMENT ESTABLISHING THE AFRICAN DEVELOPMENT BANK. DONE AT KHARTOUM ON 4 AUGUST 1963¹

N° 7408. ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE AFRICAINE DE DÉVELOPPEMENT. FAIT À KHARTOUM LE 4 AOÛT 1963¹

AMENDMENT (*Note by the Secretariat*)

AMENDEMENT (*Note du Secrétariat*)

By resolution 05-79 adopted by the Board of Governors on 17 May 1979 at Abidjan, the above-mentioned Agreement has been amended in accordance with article 60 (1) of the Agreement as amended. (See p. 3 of this volume for the text of the said Agreement as amended).

Par la résolution 05-79 adoptée par le Conseil des gouverneurs le 17 mai 1979 à Abidjan, l'Accord susmentionné a été amendé conformément au paragraphe 1 de l'article 60 de l'Accord tel qu'amendé. (Voir p. 3 du présent volume pour le texte dudit Accord tel qu'amendé).

(7 May 1982)

(7 mai 1982)

No. 9432. CONVENTION ON THE SERVICE ABROAD OF JUDICIAL AND EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. OPENED FOR SIGNATURE AT THE HAGUE ON 15 NOVEMBER 1965²

N° 9432. CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET À LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES JUDICIAIRES ET EXTRA-JUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. OUVERTE À LA SIGNATURE À LA HAYE LE 15 NOVEMBRE 1965²

MODIFICATION of the Authorities designated under articles 2 and 9³

MODIFICATION des Autorités désignées en application des Articles 2 et 9³

Notification received on:

Notification reçue le :

1 April 1982

1^{er} avril 1982

FINLAND

FINLANDE

In Finland the Central Authority which will undertake to receive requests for service referred to in article 2 of the Convention and the Authority competent to receive documents transmitted by consular channels referred to in article 9 of the Convention, is the Ministry of Justice as from 1 June 1982.

En Finlande, l'Autorité centrale qui assume la charge de recevoir les demandes de signification ou de notification prévue à l'article 2 de la Convention et l'Autorité compétente pour recevoir les actes transmis par la voie consulaire prévue à l'article 9 de la Convention sera, à partir du premier juin 1982, le Ministère de la justice.

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 May 1982.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 mai 1982.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 510, p. 3.

² *Ibid.*, vol. 658, p. 163; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 10 to 14, as well as annex A in volumes 908, 920, 928, 955, 987, 1088, 1098, 1102, 1136, 1157, 1194, 1240, 1248 and 1261.

³ *Ibid.*, vol. 700, p. 376.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 510, p. 3.

² *Ibid.*, vol. 658, p. 163; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 10 à 14, ainsi que l'annexe A des volumes 908, 920, 928, 955, 987, 1088, 1098, 1102, 1136, 1157, 1194, 1240, 1248 et 1261.

³ *Ibid.*, vol. 700, p. 377.